



UN CANTON
UN TEAM
UN RÊVE

celsius
groupe

TOSHIBA

realsport

DANY
SPORT

FRICOPY

Team AFF-FFV | Chemin de l'Abbé-Freeley 6 | 1700 Fribourg | www.teamaff-ffv.ch | info@teamaff-ffv.ch | CHE-215.465.395 TVA

Camp de St-Antoine / Trainingslager in St. Antoni

Rendez-vous et licenciement Les parents sont responsables pour le déplacement à St-Antoine ainsi que pour le retour.	Besammlung und Entlassung Die Eltern sind verantwortlich für den Transport (Hin- und Rückfahrt) nach St. Antoni.
Matériel à prendre Affaires personnelles d'entraînement du Team AFF-FFV Chaussures de football Chaussure de gym pour la course Adilettes / pantoufles Jeux (cartes) Habits chauds / gourde Argent de poche (pas besoin max. CHF 5.-) Nourriture personnelle (barres de céréales) Sac de couchage Apporter 6 gâteaux faits maison par équipe. (Veuillez-vous mettre d'accord entre vous)	Material Trainingsmaterial Team AFF-FFV Fussballschuhe Turnschuhe Hausschuhe Spiele (Uno / Karten usw.) Warme Kleider / Flasche Taschengeld (nicht nötig max. CHF. 5.-) Persönliche Esswaren wie Getreideriegel Schlafsack Pro Mannschaft 6 selbstgebackene Kuchen mitbringen. (Bitte untereinander absprechen)
Médicaments Chaque enfant prend avec lui ses propres médicaments. En effet, depuis l'introduction de la nouvelle directive de la DICS, il nous est interdit de donner des médicaments aux enfants. En cas de besoins, la personne responsable des soins prendra contact avec les parents afin de remédier à la situation (consultation d'un médecin ou visite en pharmacie).	Medikamente Jeder Spieler muss seine Medikamente selber mitbringen, da es uns nicht mehr erlaubt ist diese zu verteilen (Erziehungsdirektion). Im Krankheitsfall wird die zuständige Person Sie kontaktieren um das weitere Vorgehen zu besprechen (Abgabe von Medikamenten/ Arztbesuch).
Pas nécessaire (interdiction) Chips et bonbons / téléphone portable / jeux électroniques	Nicht nötig : (Verboten) Chips + Süssigkeiten / Natel /Elektronische Spiele
Visite Une visite des parents lors du camp n'est pas souhaitée.	Besuch Elternbesuche sind nicht erwünscht.



Banque Cantonale de Fribourg
Freiburger Kantonalbank

Partenaire principal – Hauptpartnerin